

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 38 (1951)  
**Heft:** 12: Gepflegtes Wohnen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **WANNER- Ventilationsanlagen**

für

Kinos, Theater, Verwaltungsgebäude,  
Spitäler, sowie für alle gewerblichen  
und industriellen Bauten

Beratung und Ausführung durch:  
**WANNER & Co. A.-G. Maschinenfabrik HORGEN**  
Tel. (051) 92 47 41

## **HYPOTHEKARBANK IN WINTERTHUR**

**WINTERTHUR**

Untertor 32

**ZÜRICH**

Paradeplatz 5

Gegründet 1865

Aktienkapital Fr. 15 000 000.-

Reserven Fr. 4 500 000.-

**Hypotheken**

**Sparhefte**

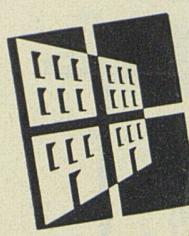
**Baukredite**

**Einlagehefte**

**Darlehen**

**Konto-Korrente**

**Vermögensverwaltungen**



**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

vereinfachen  
das Bauen

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO



**DU PONT**  
REG. U. S. PAT. OFF.

**FABRILITE-BROCATAN**

REG. U. S. PAT. OFF.

Eine Umwälzung in der Innendekoration

Interessiert vor allem die Herren  
Architekten und Dekorateure!

Vorteile mit FABRILITE-BROCATAN:

abwaschbar  
bricht nicht  
verliert die Form nicht  
brennt nicht und ist  
angenehm im Gebrauch

Ganz besonders zu empfehlen für die Bestuhlung von Wartesälen aller Art, Theater, Kinos, Bars, Hotelhallen usw.

Sofort ab Lager lieferbar  
Muster und Preise durch

**AUTOLAC AG. GENF**

Tel. (022) 6 66 55 – rue de la Flèche 6

Alleinvertreter für die Schweiz

Die schönsten und besten

# Klinker

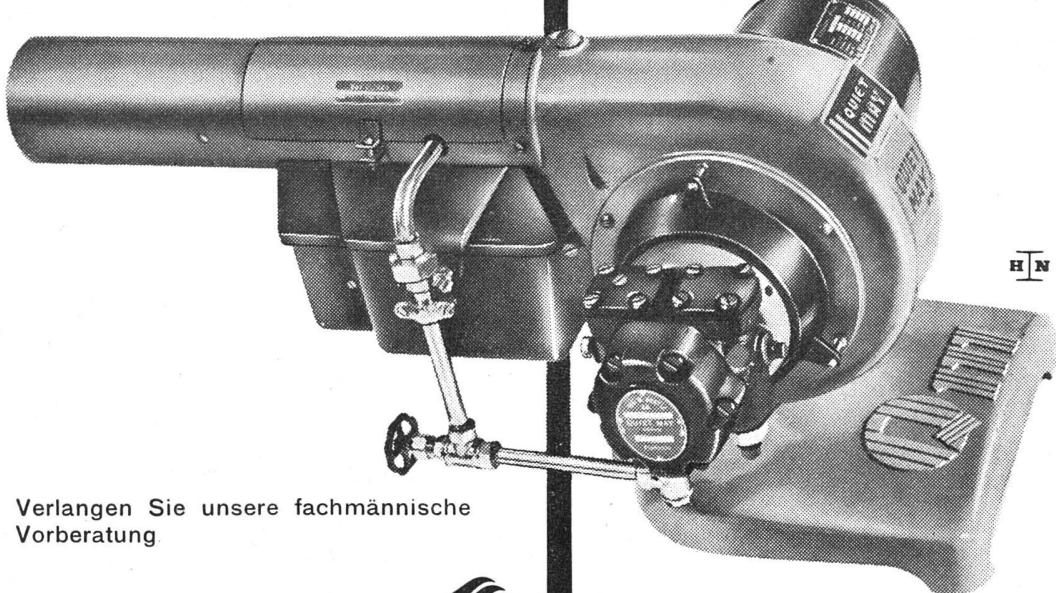
in frohen Farbtönen,  
geflammt und in vielen Formaten, liefert

## A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen

### QUIET MAY

Schweizer Qualitätserzeugnis

Über 8000 Anlagen in der Schweiz  
zeugen für seine  
Qualität, Wirtschaftlichkeit, Sicherheit



Verlangen Sie unsere fachmännische  
Vorberatung.

Ing. W. OERTLI A.G.   
Autom. Feuerungen  
Zürich Beustweg 12 Tel. 341011/12/13

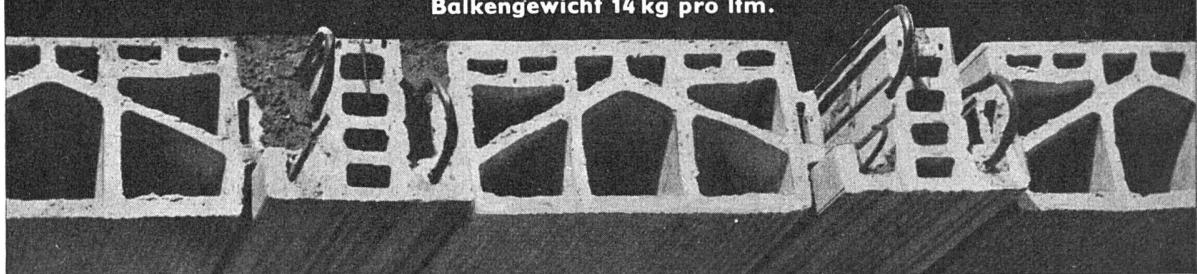
Service-Stellen in der ganzen Schweiz

### Doppel BALKEN DECKE

### W. LORETZ BERN

Gutenbergstr. 7 . Tel. (031) 3 40 83

ganz aus gebrannten Tonelementen mit vorfabrizierten armierten Balken  
Balkengewicht 14 kg pro lfm.



## Auf Weihnachten — diesmal ein CARUELLE-Tischli!

Wer eins hat, gibt's nie wieder her.



Es dient dem Manne, welcher raucht und zur Lektüre Stärkung braucht.



Und hier dient es dem Studium im nächtlichen Refugium.



Grossmutter, welche ohne Eile, schützt es probat vor Langeweile.



Wo knapp der Raum, auf dem man wohnt, erst recht ein Caruelletisch sich lohnt.



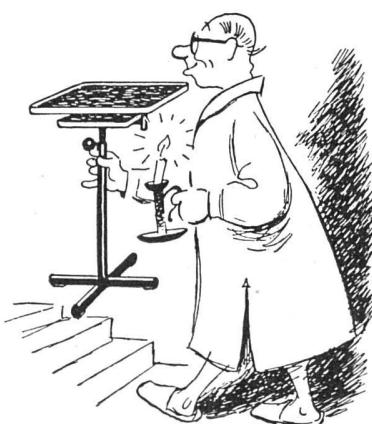
Selbst Flötentöne klingen netter, trägt Caruelle die Notenblätter.



Wie ist dies Tischli doch kommod bei Guetzi, Tee und Butterbrot!



Die Schreibmaschin' samt Manuskript trägt Caruelle der Maid, die tippt.

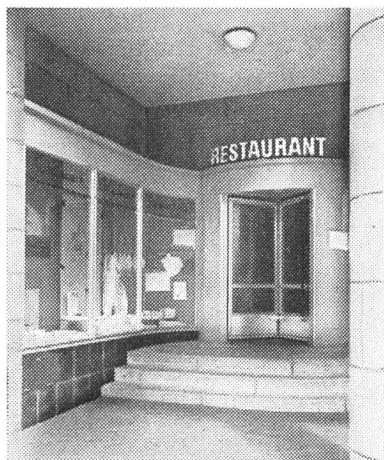


Hier einer, der — vom Geist beflügelt — spät nachts sein Caruelletischli zügelt!

*Caruelle*  
Tischchen  
**embru** Fabrikat

Preise: Fr. 129.—/149.50  
(nur durch Wiederverkäufer)

Embru-Werke Rüti (Zch)



## H. WOLFERMANN-NÄGELI / Eisen- und Metallbau

MÜRTSCHENSTR.-ALBULASTR. 16 ZÜRICH 9/48 TELEFON 051/524412

Schaufensteranlagen - Schalteranlagen - Hauseingangspartien - Fenster für Büro- und Fabrikbauten in Eisen und Metall - Eisenkonstruktionen - Bau-schlosserarbeiten - Apparatebau - Garagetüren - Sonnenstorenanlagen  
Eigenes Konstruktionsbüro - Beratung und Kostenvoranschläge unverbindlich

## Euböolithwerke AG., Olten

führend in der Steinholzbranche seit 1898

Telephon (062) 5 23 35

Filialen: Bern, Murtenstraße 8, Telephon (031) 2 32 73

Zürich 2, Schulhausstr. 50, Tel. (051) 25 00 73

**Euböolith Dermas** Fertig begehbarer Fußböden, unifarbig oder gefärbte Ausführungen, fugenlos, staubfrei, feuersicher

**Euböament Korkguß** Die bewährten Unterlagsböden zur Aufnahme von Lino-leum, Parkett, Gummi etc.

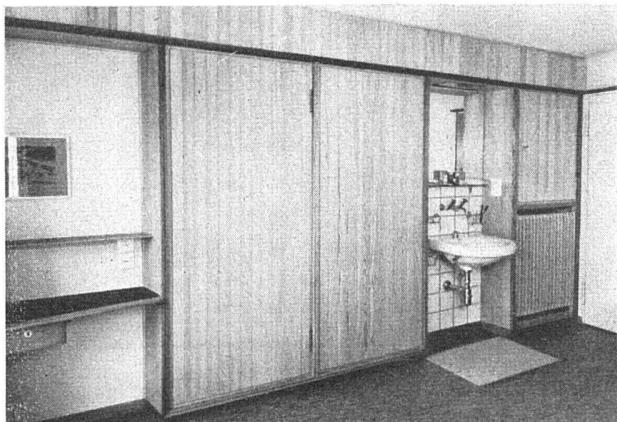
**Pilokollan** Maschinenbefestigungsmittel - ohne Schrauben und Bolzen

## Zentralheizungsfabrik

# Berchtold & Co.

Gegründet 1871

Thalwil Telephon 051/92 05 01



U M B A U T E N

N E U B A U T E N

I N N E N A U S B A U

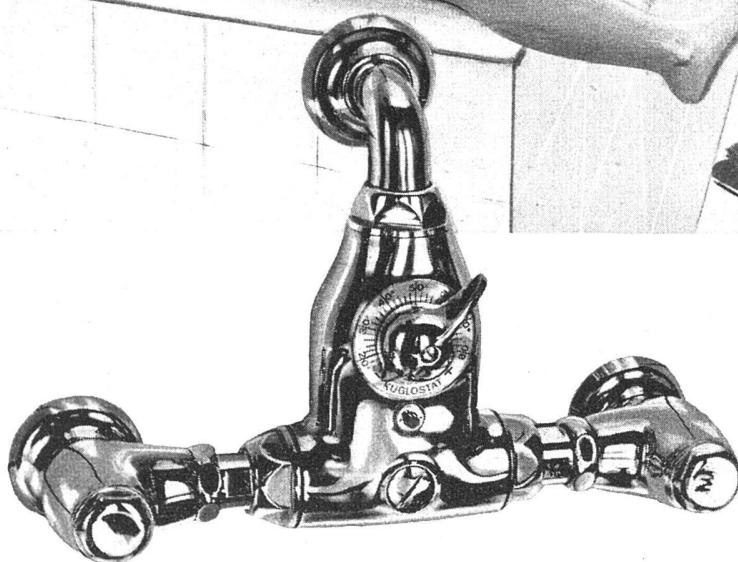
L A D E N E I N R I C H T U N G E N

**Schreinerei-Genossenschaft  
Zürich** Telephon 280570 - Kronenstraße 32

SENSATIONELLE NEUHEIT KUGLOSTAT EIN QUALITÄTSPRODUKT VON KUGLER



CHAVANNES



#### Ausstattung eines Badezimmers mit Kuglotherm

**KUGLOSTAT** erübrigt den Einbau von Mischbatterien. Ein einziges normales Ventil auf dem Waschtisch, dem Bidet, ein Auslauf- und Duschenventil bei der Badewanne genügen. Kostenberechnungen haben ergeben, daß eine Badezimmersausstattung **KUGLOTHERM** je nach Anordnung der Apparate nicht oder nur unwesentlich teurer ist als eine normale Einrichtung.

**KUGLER** hat die praktischen Badezimmer-Armaturen des Systems **KUGLOTHERM** in sein Fabrikationsprogramm aufgenommen. Die Formschönheit und Ausführung derselben finden allgemein Gefallen.

**KUGLOSTAT** kann u. a. in folgenden Anlagen eingebaut werden: Badezimmern, Küchen, Duschen, Hotels, Fabriken, Schulen, Spitäler, Kasernen, Labors, Sauna, der chemischen Industrie, Schlachthäusern, Coiffeur-Einrichtungen, Photographenateliers, der Lebensmittelindustrie (Bäckerei-Patisserie) usw.

#### Das Problem der automatischen Wassermischung . . . endlich gelöst!

So einfach wie Sie an Ihrem Radio-Apparat eine Sendestation suchen, stellen Sie mit dem Bedienungsgriff am **KUGLOSTAT** eine gewünschte Temperatur ein.

**KUGLOSTAT** ersetzt Mischbatterien, gibt Ihrem Badezimmer eine moderne Note und spart Warmwasser. Sicher im Betrieb, selbsttätige Verstellung ausgeschlossen, solid und formschön gebaut.

Verlangen Sie bitte ausführlichen Prospekt und nähere Auskunft.

**KUGLER**

**METALLGIESEREI UND ARMATURENFABRIK AG.**

ZÜRICH, NEUMÜHLEQUAI 32-34, TEL. (051) 26 47 42

GENÈVE, LA JONCTION, TEL. (022) 4 72 35

**GLANZ Eternit**  
Platten

*Der schöne  
Wandbelag*

Leicht zu verlegen,  
hygienisch und sauber,  
hitzebeständig, wasserfest,  
vorteilhaft.

GLANZ-ETERNIT AG, NIEDERURNEN TEL. (058) 4 16 71



**Indirekte Beleuchtung mit Fluoreszenz-Röhren**

Heimbeleuchtung mit  -Leuchten werden Sie  
immer befriedigen.

Verlangen Sie Offerte, und lassen Sie sich durch uns beraten.



**Karl Gysin & Co. Basel**  
**FABRIK TECHNISCHER LEUCHTEN**

Lothringerstraße 30      Telephon (061) 3 78 64

*Mit oder ohne Stopfbüchse?*

Neu: Ständige Lauf- und Drehrichtungskontrolle durch Schauglas. Pat. ang.

Beide Ausführungsarten haben bestimmte Vorteile. Daher bauen wir

**Umwälzpumpen**  
für Zentralheizungen sowohl mit Stopfbüchse als auch stopfbüchselflos

**PUMPENBAU BRUGG K. RÜTSCHI**  
TELEPHON (056) 4 13 31



**WERA** -Luft natürlich, wie sie in Lüftungs-, Luftheizungs- und Klima-Anlagen Wohlbefinden bringt

Alle Probleme der Verwendung von Luft lösen wir gemeinsam mit dem Baufachmann, dem Architekten oder seinen Mitarbeitern.

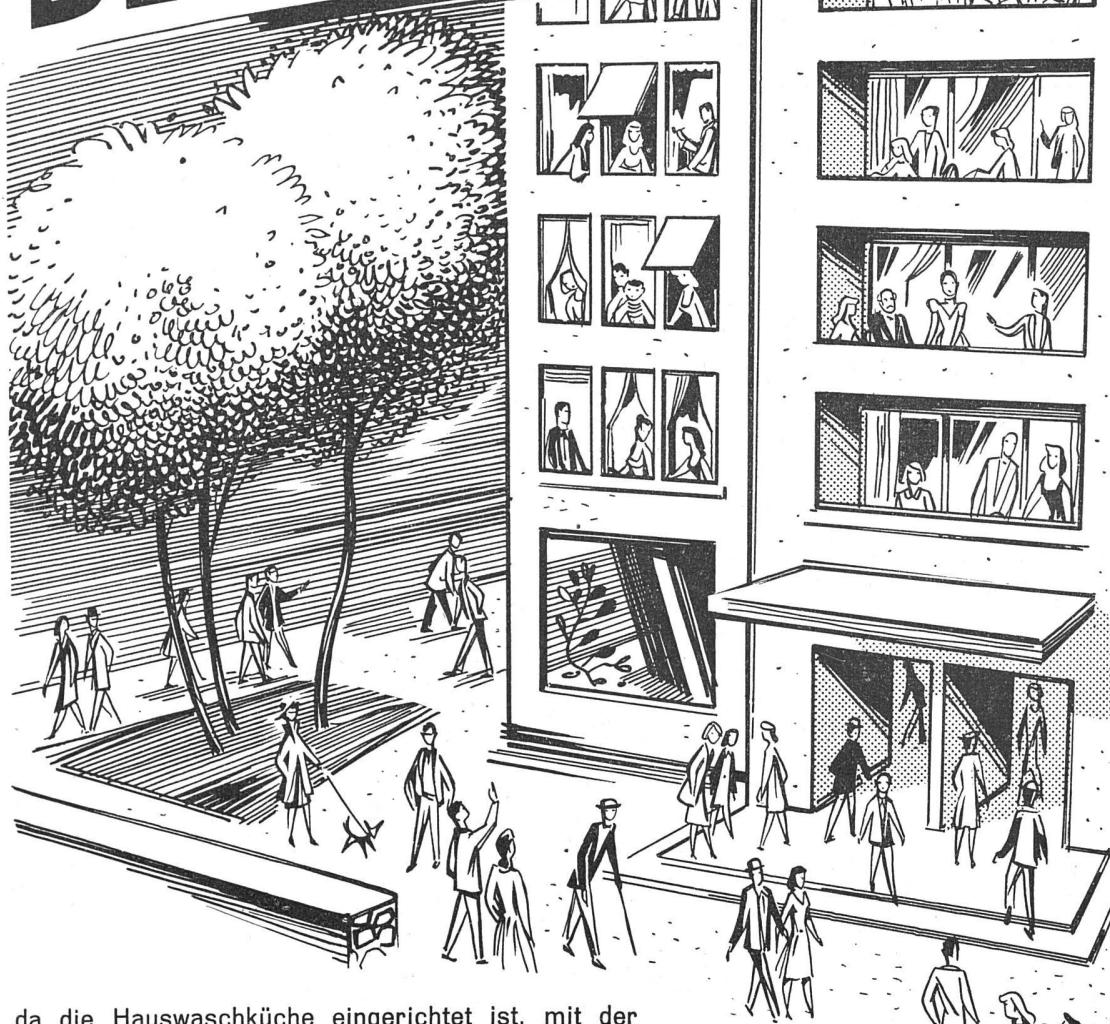
Hunderte von Referenzen.

Eigene In- und Ausland-Patente.

**WERA**

WERA-Apparatebau AG., BERN  
Fabrik und Büro in Bern, Tel. (031) 399 11  
Vertretung Ostschweiz, Tel. (051) 930 511

# ALLES BESETZT!



da die Hauswaschküche eingerichtet ist, mit der  
einzigem **GEWERBLICHEN** Waschmaschine

- 100 % automatisch
- selbstheizend, kocht die Wäsche
- mit Münzzähler



## TELECOIN - BENDIX

MONTAGE SUISSE

GOTTARDI

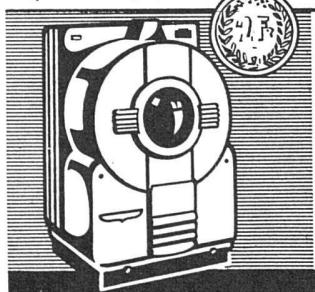
**SOCINDUS A.G.**

Talstrasse 82, ZURICH (051) 25 50 40 - Croix-d'Or 19a, GENF (022) 5 34 03

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation der Waschmaschine  
BENDIX-TELECOIN, Typ C 411 Apartment-House.

Name ..... Vorname ..... Tel. ....

Strasse ..... Nr. .... Wohnort .....



# Betonbeläge

in verschiedenen Farben  
für Keller, Höfe, Garagen etc.

**„NOVAFALT“-ASFALTBELÄGE**  
in farbiger Ausführung



**WALO BERTSCHINGER A-G**  
Bauunternehmung Zürich